

Our Gaelic Page.



Aisling am Fogarrach.

GAELIC poem composed by Neil Macdonald for the Scottish Gaelic Society of New York.

'Nuair a chaidh mi a rioar do m' leabaidh
Cha b'ann gu fois na gu suain,
Oir bha mo chridhe trom, bronach,
'S mo dhuthaich fad thar a chuan.

Ach sgith le m'osnaich, 'san dian-durach
A bhi far an d'fhuair mi mo bhreith,
Thuit sgail na h-oidhch' air mo shuillean,
Agus bhruadair mi bhi aig an tigh.

Chunnaic mi m'athair 's mo mhathair,
Mo bhrathairan, 's companaich m'òige,
Agus caillinn-boidheach nan' donn-shuil,
A thug dhomh, mar b'abhaist, a pog.

Chunnaic mi ceo air a mhonadh,
Am fraoch fo mo chasan fo bhlath;
'San smeorach 's a phreas—binn a freagairt
An guilbneach tursach bho'n traigh.

Agus thog mi mo shuil gus na speuran,
Sin gh-amharc mi sios air an lar;
A rithist mu'n cuairt ai ran tir—
Cnuic, sruthan, 's na h-achaidh fo bharr.

Agus dhuig mi le lanachd mo chridhe,
Bhris oibhneas do labhairt mo shuain,
Agus tha mi' fhathast air foantradh
'O m'dhuthaich, tha fad thar a chuan.

SOP AS GACH SEID.

DEOCH-SLAINTE.

Fas air am buntata
Bas air an sgadan,
Pris air na h-cillean,
'Us Feil air na Cailleagan.

SGIOBA BAINNSE DALAT.

Thuir muime roimhe so ri 'dalta, a bha 'dol a phosadh; "Cha 'n fhaigh thu de sgioba bainnse ach a' mheud 's a' dh' airmheas tu bhad 's a chummas tu air d' anail. Thoisich i mar so";—"Mo dhuine dhomh air thus, agus da dhithisd, ceathrar choignear chaich, agus triuir chloinne righ; aon aonan; da dhanan; tri triannan; ceithir cheithirannan; coig choigeannan; sia siathannan; seachd seachdannan; ochd ochdannan; naoi noidh'nean; deich deichnean; 'us Fionn fein a chu, 's a ghille, a bhean-nighe 's a shearbhanta."

AN GAD.

Buain an gad
An am reith a' mheinnein,
Agus breith a' mheinnein
CUIR—Bean 'ga bhuain
Dall 'ga mheangadh,
Maighdean 'ga sgriobadh,
Agus cuiridh ga shniomh,
Agus figh an reamhar air a' chaol,
Ma 's math leat an taod a bhith buan.

CUR N T-SIL.

An ciad Mhart leig seachad;
An dara Mart ma 's eudar;
An treas Mart, ged nach rachadh clach-chinn-a'-mheoir 'an aghaidh na gaoithe tuath, cuir an siol 'san talamh.

TORADH.

'Tri bolla gu ath,
A dha gu muilinn,
'S a h-aon a tigh'n dachaidh.

AN CAT 'S AN LUCH.

LUCH.—Thuir an luch 's i 's an fhroig,
"De 'm fonn a th'ort, a chait romaich ghlais?"
CAT.—"Comnn 'us cairdeas 'us goal—
Faod idh tusa tighinn a mach."
LUCH.—"S eolach mi mu 'n dubhan chrom,
A tha mach a bonn do chas;
Mharbh thu mo mhathair an de
Ge caomh rium do bheus an diugh."

AN SEILLEAN 'S AN SEANGAN.

Thuir an seillean ris an t-seangan,—
"Teann a nall 's an tog sinn tigh,"
SEANGAN.—"Am fear do 'n tug thu do mhill sham-hraidh,
Togadh e tigh-geamhraid dhuit,
Tha sin agamsa fo thalamh,
'Tigh air nach ruig gaillionn no gaoth,
'S bidh tusa 'n ad dhilleachdan lacunn,
A' streapadh ri gasagan fraoieh."

AN SEILGE.

Is ann an deigh na greine an deirg feasgair
A dheanadh Fionn an t-seilg mhaidne;
'S ann an deigh na greine deirg maidne,
A dheanadh e 'n cadal feasgair.

DIREADH A' BHRUTHAICH.

Cha do dhirich Fionn bruthach,
'S cha d' fhag e bruthach gun direadh;
Ghabhadh e air am fiaradh iad.